



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,318]

Il-Hamis, 14 ta' Awissu, 1969  
Thursday 14th August, 1969

[Prezz 4d.  
Price 4d.]

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 669]

#### ATT TA' L-1948 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN REGOLAMENTI TA' L-1952 DWAR IL-LOTTERIJI TAL-GVERN

Sigilliar tal-Matriciġiet tal-Biljetti  
tal-Wieħed u Tmenin Lotterija

GĦALL-FINI tar-regolament 17 tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ippublikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Ottubru, 1952, kif ġew wara emendati, ngħarrfu li s-sigilliar tal-matriciġiet tal-biljetti tal-Wieħed u Tmenin Lotterija tal-Gvern, li għandha titla' fit-28 ta' Settembru, 1969, se jsir fl-Uffiċċju tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Nri. 74 u 76, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, kuljum, barra mill-Ħdud u Vaganzi Pubbliċi, kif ġej:—

Minn nhar it-Tnejn, l-1 ta' Settembru, sal-Gimgha, 26 ta' Settembru, 1969, mit-8.00 ta' filghodu san-nofs siegħa u mis-2.30 ta' wara nofs in-nhar 'il quddiem.

L-14 ta' Awissu, 1969.

### GOVERNMENT NOTICES

[No. 669]

#### GOVERNMENT LOTTERIES ACT, 1948 GOVERNMENT LOTTERIES REGULATIONS, 1952

Sealing of Counterfoils of Tickets of the  
Eighty-First Lottery

FOR the purpose of regulation 17 of the Government Lotteries Regulations, 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952, as subsequently amended, it is notified that the sealing of counterfoils of tickets of the Eighty-First Government Lottery, to be drawn on the 28th September, 1969, shall be carried out at the Office of the Public Lotto Department at Nos. 74 and 76, Old Bakery Street, Valletta, daily, excepting Sundays and Public Holidays, as follows:—

From Monday, the 1st September, to Friday, the 26th September, 1969, from 8.00 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. onwards.

14th August, 1969.

[Nru. 670]

## APPLIKAZZJONIJIET GHAL GHAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċeviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri:—

| <i>Industrija</i>                                                                                                                                           | <i>Għajnuna Mitluba</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><i>Pilot Plant għal riċerka u dimostrazzjoni fil-Hydrogenation ta' frazzjonijiet u fdal ta' żejt maħruq; bejgħ ta' by products mill-pilot plant.</i></p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>i) għotja kapitali;</li> <li>ii) eżenzjoni mit-taxxa dwar l-income;</li> <li>iii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju;</li> <li>iv) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima.</li> <li>v) kiri ta' fabbrika tal-Gvern;</li> </ul>                        |
| <p><i>Miniature u sub-miniature aluminium electrolytic capacitors.</i></p>                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>i) għotja kapitali;</li> <li>ii) eżenzjoni mit-taxxa dwar l-income;</li> <li>iii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju;</li> <li>iv) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima.</li> <li>v) kiri ta' fabbrika;</li> <li>vi) għotja għal taħriġ.</li> </ul> |

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviz skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI A ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

L-14 ta' Awissu, 1969.

[No. 670]

## APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

| <i>Industry</i>                                                                                                                                 | <i>Assistance sought</i>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pilot plant for the research & demonstration in the hydrogenation of crude oil fractions and residue; sale of by products from the pilot plant. | <ul style="list-style-type: none"><li>i) a capital grant;</li><li>ii) income tax exemption;</li><li>iii) exemption from customs duty on plant &amp; machinery;</li><li>iv) exemption from customs duty on raw material;</li><li>v) lease of Government factory.</li></ul>                    |
| Miniature and sub-miniature aluminium electrolytic capacitors.                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>i) a capital grant;</li><li>ii) eżenzjoni mit-taxxa dwar l-in-</li><li>iii) customs duty exemption on plant and machinery; on raw material;</li><li>iv) exemption from customs duty</li><li>v) lease of factory;</li><li>vi) training grant.</li></ul> |

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI A of 1959 as amended.

14th August, 1969.

## DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

L-14 ta' Awissu, 1969

## DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

14th August, 1969.

£ 1

Warrant No. 603.

**By the Minister of Trade, Industry and Agriculture**

WHEREAS Rank Xerox Limited, (A limited liability Company incorporated in the United Kingdom), Rank Xerox House, 338 Euston Road, London, N.W.1., England; Manufacturers, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for IMAGING SYSTEMS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said inventors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said inventors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 3rd February, 1969.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture,  
Valletta, this 11th day of July, 1969.

(Sd.) JOS. SPITERI,  
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

## DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

## DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 62 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 62 of the Ordinance.

L-14 ta' Awissu, 1969.

14th August, 1969.

**By the Minister of Trade, Industry and Agriculture**

IN THE MATTER OF AN APPLICATION BY Messrs Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Bruning of 45, Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, FOR THE RESTORATION OF WARRANT No. 443.

WHEREAS a Warrant bearing date the eleventh day of May, 1966, and numbered 443 was granted to the said Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft, vormals Meister Lucius & Bruning (hereinafter referred to as 'the patentee') for an invention entitled Benzenesulfonyl Ureas and Process for their Manufacture.

AND WHEREAS the said Warrant became void on the twenty-third day of January, 1969, owing to the omission of the payment of the prescribed renewal fee in respect of the 5th year;

AND WHEREAS the said patentee on the twenty-eighth day of March, 1969, made application for the restoration of the said Warrant:

AND WHEREAS it appears from the said application that the omission to pay the prescribed renewal fee was unintentional, and that no undue delay has occurred in making the said application:

AND WHEREAS the prescribed renewal fee of £10 in respect of the fifth year has now been paid:

I hereby restore the said Warrant and order that it shall be considered, deemed and taken to be, and to have been as good, valid, and effectual to all intents and purposes as if no omission had been made in the payment of the said renewal fee in respect of the fifth year;

PROVIDED THAT no action or other proceeding shall be commenced or prosecuted nor any damage recovered:

(i) in respect of any infringement of the said Warrant which shall have taken place after the twentyfifth day of April, 1969, (being the day on which the Warrant was announced as void in the Government Gazette) and before the date of this Order:

(ii) in respect of the use or employment at any time hereafter of any mechanism, machine, machinery, process, or operation actually made or carried on within these Islands or of the use, purchase or sale of any article manufactured or made in infringement of the said Warrant after the said twentyfifth day of April, 1969, and before the date of this Order. Provided that such use, purchase, sale or employment is by the person or corporation by or for whom such machine or machinery or article was bona fide manufactured or made, or such mechanism machine, machinery, process or operation was bona fide made or carried on, his or their executors, administrators, successors, or vendees, or his or their assigns respectively:

(iii) in respect of the use, employment or sale at any time hereafter by any person or corporation entitled for the time being under the preceding paragraph to use or employ any machine, machinery, mechanism, process or operation of any improved or additional machine, machinery, mechanism, process, or operation or of the use or sale of any article manufactured or made by any of the means aforesaid in infringement of the said Warrant; provided that the use or employment of any such improved or additional machine, machinery, mechanism, process or operation shall be limited to the buildings, works or premises now existing or hereafter erected of the person or corporation by or for whom such machine, machinery, mechanism, process or operation was made, or carried on within the meaning of the preceding paragraph his or their executors, administrators, successors or assigns.

PROVIDED ALSO that if any person shall within one year after the date of this Order make an application to the Court for Compensation in respect of money, time or labour expended by the applicant upon the subject-matter of the said Warrant in the bona fide belief that such Warrant had become and continued to be void, it shall be lawful for the Court after hearing the parties concerned or their agents to assess the amount of such compensation, if in the opinion of the Court the application ought to be granted, and to specify the party by whom and the day on which such compensation shall be paid, and if default shall be made in payment of the sum awarded then the Warrant shall become void, but the sum awarded shall not in such case be recoverable as a debt or damages.

Given at the Ministry of Trade,  
Industry and Agriculture, Valletta,  
this 4th day of August, 1969.

(Sd.) JOS. SPITERI,  
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

#### **Radd ta' Flus B'Kuxjenza**

L-Accountant General iġharraf li was-  
litlu s-somma ta' lira sterlina (£1) bħala  
radd ta' flus b'kuxjenza fid-9 ta'  
Awissu, 1969.

L-14 ta' Awissu, 1969.

#### **Conscience Money**

The Accountant General acknow-  
ledges the receipt on the 9th August  
1969 of one pound sterling (£1) con-  
science money.

14th August, 1969.

**RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE**

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — 14 ta' Awissu, 1969.

TREASURY — 14th August, 1969.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

*The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchanges are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—*

Għall-perijodu bejn l-20 ta' Awissu, u is-26 ta' Awissu, 1969.

For period between 20th August, and 26th August, 1969.

|                           |         |          |                                |         |           |
|---------------------------|---------|----------|--------------------------------|---------|-----------|
| American Dollar ... ..    | 2.3835  |          | Italian Lira ... ..            | 1500.25 |           |
| Austrian Schilling ... .. | 61.56   |          | Japanese Yen ... ..            | 857.225 |           |
| Belgian Franc ... ..      | 120.07  |          | Norwegian Crown ... ..         | 17.0240 |           |
| Canadian Dollar ... ..    | 2.5717  |          | Portuguese Escudo ... ..       | 68.025  | Kull      |
| Chinese Dollar ... ..     | 5.9085  | Kull     | Prague Crown ... ..            | 17.28   | Lira      |
| Danish Crown ... ..       | 17.9425 | Lira     | Spanish Peseta ... ..          | 166.40  | Sterlina  |
| Dutch Florin ... ..       | 8.6250  | Sterlina | Swedish Crown ... ..           | 12.3320 | Per       |
| Egyptian Pound ... ..     | 1.0375  | Per      | Swiss Franc ... ..             | 10.2675 | Pound     |
| French Franc ... ..       | 13.2175 | Pound    | Turkish Pound ... ..           | 21.655  | Sterling  |
| German Deutschmark ... .. | 9.5150  | Sterling | Yugoslav Dinar ... ..          | 30      |           |
| Greek Drachma ... ..      | 72      |          | Australian Dollar ... ..       | 2.14715 |           |
| Hungarian Florins ... ..  | 28.17   |          | British Honduras Dollar ... .. | 3.9945  |           |
| Indian Rupee ... ..       | 18.04   |          | Hong Kong Dollar ... ..        | 14.544  |           |
|                           |         |          | Pakistan Rupee ... ..          | 1s. 9d. | per Rupee |

**OFFERTI****BORD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA**

Il-General Manager javża li:—

**Sal-11 a.m. tat-Tlieta, id-19 ta' Awissu, 1969, jintlaqgħu offerti magħluġin għal:—**

Avviż Nru. 76/69. Thaffir u tqegħid ta' *cables* f'Hal Luqa u Hal Kirkop.

Avviż Nru. 77/69. Thaffir u tqegħid ta' *cables* mid-D.C. ta' Hal Tarxien sal-Gudja.

Avviż Nru. 78/69. Provvista ta' *Fuse Units*.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Awissu, 1969.

**TENDERS****MALTA ELECTRICITY BOARD**

The General Manager notifies that:

**Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 19th August, 1969, for:—**

Advt. No. 76/69. Trenching and laying of cables at Luqa and Kirkop.

Advt. No. 77/69. Trenching and laying of cables from Tarxien D.C. to Gudja.

Advt. No. 78/69. Supply of Fuse Units.

A fee of 2/- will be charged for each Tender Document.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

14th August, 1969.

## UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-18 ta' Awissu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 279. Ġarr ta' tfal ta' l-iskejjel, għalliema u uffiċċjali ohra *bil-mini buses* u l-karozzi matul 1969/70.

Avviż Nru. 285. Ġarr ta' tfal ta' l-iskola, għalliema eċċ. matul 1969/70.

Avviż Nru. 291. Xiri ta' *bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Awissu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 256. Provvista ta' makna awtomatika ta' l-ikkuntjar għal lukandi.

Avviż Nru. 257. Provvista ta' torn, għodda u aċċessorji għall-makni differenti.

Avviż Nru. 295. Importazzjoni ta' qamh tal-Baħar Iswed jew tad-*Danube*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-25 ta' Awissu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 296. Provvista ta' *cement* sal-31 ta' Marzu, 1969.

Avviż Nru. 297. Provvista ta' melħ.

Avviż Nru. 310. Bini ta' hitan tal-gebel fil-*By Pass* tal-Ħamrun.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Awissu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 261. Provvista ta' *crowd control barriers*.

Avviż Nru. 262. Provvista ta' pompi għat-tifi tan-nar li jingarru.

Avviż Nru. 263. Provvista ta' xbieki tas-sajd tan-*nylon*.

Avviż Nru. 264. Provvista ta' impjant tal-bottljar.

Avviż Nru. 265. Provvista ta' detergent.

Avviż Nru. 266. Provvista ta' *private manual branch exchange*.

Avviż Nru. 272. Provvista ta' *air conditioners*.

Avviż Nru. 273. Provvista ta' *electronic stencil scanners*.

Avviż Nru. 274. Provvista ta' imtie-rah.

## THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 18, 1969, for:—

Advt. No. 279. Transport of schoolchildren, teachers and other personnel by mini-buses and cars during 1969/70.

Advt. No. 285. Transport of schoolchildren, teachers etc. during 1969/70.

Advt. No. 291. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 21, 1969, for:—

Advt. No. 256. Supply of an automatic hotel accounting machine.

Advt. No. 257. Supply of a lathe, tools and attachments for various machines.

Advt. No. 295. Importation of Black Sea or Danubian wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MODAY, August 25, 1969, for:—

Advt. No. 296. Supply of cement up to March 31, 1970.

Advt. No. 297. Supply of salt.

Advt. No. 310. Construction of stone walls etc. at the Ħamrun By Pass.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, August 28, 1969, for:—

Advt. No. 261. Supply of crowd control barriers.

Advt. No. 262. Supply of portable fire pumps.

Advt. No. 263. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 264. Supply of bottling plant.

Advt. No. 265. Supply of detergent.

Advt. No. 266. Supply of private manual branch exchanges.

Advt. No. 272. Supply of air conditioners.

Advt. No. 273. Supply of electronic stencil scanners.

Advt. No. 274. Supply of mattresses.



**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-1 ta' Settembru, 1969, ghal:—**

Avviż Nru. 298. Provvista ta' vann.

Avviż Nru. 301. Provvista ta' għalf matul Ottubru/Diċembru, 1969.

Avviż Nru. 302. Garr ta' knaten/żrar mill-barriera ta' Ta' Zuta mis-16 ta' Settembru, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 303. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Belt) mis-16 ta' Settembru, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 304. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tal-Lvant) mis-16 ta' Settembru, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 305. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett tat-Tramuntana mis-16 ta' Settembru, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 306. Provvista ta' żrar tal-qawwi eċċ. (Distrett Ċentrali/Punent) mis-16 ta' Settembru, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 311. Stallazzjoni ta' elettriku fl-Istitut Tekniku tas-subien, in-Naxxar (Jithallas dritt ta' £3. 10s. għal kull sett ta' dokumenti ta' l-offerta).

**Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-4 ta' Settembru, 1969 ghal:—**

Avviż Nru. 252. Bini ta' pont f'Wied Ġhomor fuq is-Sliema Regional Road (Jithallas dritt ta' £2 għal kull sett ta' pjanti li jittieħdu mid-Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi qabel ma jittieħdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 278. Provvista ta' *flavouring material*.

Avviż Nru. 280. Provvista ta' *cables* tat-telefonn.

Avviż Nru. 281. Provvista ta' sigill tal-metall u *wire* mibrum.

Avviż Nru. 282. Provvista ta' tagħmir għat tindif.

Avviż Nru. 283. Provvista ta' testieri.

Avviż Nru. 284. Provvista ta' *cables* tat-telefonn.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 1, 1969, for:—**

Advt. No. 298. Supply of a van.

Advt. No. 301. Supply of fodder during October/December, 1969.

Advt. No. 302. Transport of boulders/aggregate from ta' Zuta Quarry from September 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 303. Supply of hard stones spalls etc. (Valletta District) from September 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 304. Supply of hard stones spalls etc. (East District) from September 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 305. Supply of hard stone spalls etc. (North District) from September 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 306. Supply of hard stone spalls etc. (Central/West District) from September 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 311. Electrical installation at the boys' Technical Institute, Naxxar (A fee of £3. 10s. will be charged for each set of tender documents).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 4, 1969, for:—**

Advt. No. 252. Construction of a bridge at Wied Ġhomor on the Sliema Regional Road. (A fee of £2 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Advt. No. 278. Supply of flavouring material.

Advt. No. 280. Supply of telephone cables.

Advt. No. 281. Supply of metal seals and twisted wire.

Advt. No. 282. Supply of cleaning unit.

Advt. No. 283. Supply of bedsteads.

Advt. No. 284. Supply of telephone cables.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m.**

**tal-HAMIS, il-11 ta' Settembru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 260. Provvista ta' drogi u kemikali.

Avviż Nru. 286. Provvista ta' għar-marji tal-ħwejjeġ ta' l-azzar.

Avviż Nru. 287. Provvista ta' *welington boots*.

Avviż Nru. 288. Provvista ta' karta għall-istampar.

Avviż Nru. 289. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 293. Provvista ta' ar-loggi ta' l-ilma.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m.**

**tal-HAMIS, il-18 ta' Settembru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 299. Provvista ta' *cold milk separator*.

Avviż Nru. 300. Provvista ta' *desk calculating machines*.

Avviż Nru. 307. Provvista ta' konċentrat tal-proteini.

Avviż Nru. 308. Provvista ta' xbieki tas-sajd tan-*nylon*.

Avviż Nru. 309. Provvista ta' oġġetti kirurġiċi tal-lastiku.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m.**

**tal-HAMIS, il-25 ta' Settembru, 1969, għal:—**

Avviż Nru. 292. Provvista ta' bexxiexi immuntati fuq trakk.

Avviż Nru. 294. Tibdil ta' makinarju tal-*lifts* fl-isptar San Luqa.

Avviż Nru. 312. Provvista ta' katusi u junctions *salt glazed*.

Avviż Nru. 313. Provvista u stallazzjoni ta' impiant ta' *biological sewage treatment* fl-Għammieri.

Avviż Nru. 314. Provvista ta' *cables* tat-telefon.

**Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-**

**TNEJN, is-6 ta' Ottubru, 1969, għal:—**

\* Avviż Nru. 315. Provvista ta' ħwejjeġ tal-militar.

\* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-konflizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Fezor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull jurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on**

**THURSDAY, September 11, 1969, for:—**

Advt. No. 260. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 286. Supply of steel clothes lockers.

Advt. No. 287. Supply of wellington boots.

Advt. No. 288. Supply of printing paper.

Advt. No. 289. Supply of paper.

Advt. No. 293. Supply of water meters.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on**

**THURSDAY, September 18, 1969, for:—**

Advt. No. 299. Supply of cold milk separator.

Advt. No. 300. Supply of desk calculating machines.

Advt. No. 307. Supply of protein concentrates.

Advt. No. 308. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 309. Supply of surgical rubber goods.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on**

**THURSDAY, September 25, 1969, for:—**

Advt. No. 292. Supply of truck mounted water sprinklers.

Advt. No. 294. Replacement of lift machineries at St Luke Hospital.

Advt. No. 312. Supply of salt glazed pipes and junctions.

Advt. No. 313. Supply and erection of a biological sewage treatment plant at Għammieri.

Advt. No. 314. Supply of telephone cables.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on**

**MONDAY, October 6, 1969, for:—**

\* Advt. No. 315. Supply of military clothing.

\* Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

L-14 ta' Awissu, 1969.

14th August, 1969.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

LAND OFFICE

il-Kummissariju ta' l-Art javża illi:—

The Commissioner of Land notifies that:—

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin f'kull għarata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis 10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Kantina 9, is-Suq tal-Belt Valletta.  
Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15 u 18, Suq tal-Ħamrun.

Cellar 9, Valletta Market, Valletta.  
Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15 and 18, Ħamrun Market.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, il-21 ta' Awissu, 1969, għal:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 21st August, 1969, for:—

Avviż Nru. 84. Għoti b'emifitewsi għal 99 sena ta' s'it fil-Qawra, il-Bajja tas-Salina, għall-bini ta' fond għal sular wieħed biex jintuża bħala stabbiliment għall-catering u għal finijiet konnessi miegħu.

Advt. No. 84. Grant on emphyteusis for 99 years of a site at Qawra, Salina Bay, for the erection of a one-storey building for use as a catering establishment and for ancillary and connected purposes.

Avviż Nru. 92. Kiri tat-tielet porzjon ta' l-artijiet "Irdum San Filep", in-Nadur, Għawdex għal Skopijiet agrikoli.

Advt. Nru. 92. Lease of third portion of lands "Irdum San Filep", Nadur, Gozo for agricultural purposes.

Avviż Nru. 93. Kiri tal-Posta H fil-Pixkerija l-Qadima, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Advt. No. 93. Lease of Stall H at the Old Fishmarket, Barriera Wharf, Valletta.

Avviż Nru. 94. Kiri ta' dressing rooms fuq ix-Xatt il-"Exiles", tas-Sliema.

Advt. No. 94. Lease of dressing rooms on the foreshore at "Exiles", Sliema.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. ta' nhar il-ĦAMIS, il-28 ta' Awissu, 1969, għal:

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 28th August, 1969, for:—

Avviż Nru. 95. Kiri ta' post fi Triq il-Kardinal, il-Birgu, għal 8 snin *di fermo* u 8 snin *di rispetto* għall-bini ta' sular wieħed mhux għal abitazzjoni.

Advt. No. 95. Lease of a site at Cardinal Street, Vittoriosa, for 8 years certain and 8 years optional, for the erection of a one-storey building other than for habitation.

Avviż Nru. 96. Kiri ta' Maħżen Nru. 28, Triq San Marku, Il-Belt Valletta.

Advt. No. 96. Lease of Store No. 28, St Mark Street, Valletta.

Avviż Nru. 97. Kiri tal-post Nri. 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għal abitazzjoni).

Advt. No. 97. Lease of premises No. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

Avviż Nru. 98. Kiri ta' żewġ *plots* ta' art "Tal-Mithna", il-Gudja, għal skopijiet agrikoli.

Advt. No. 98. Lease of two plots of land "Tal-Mithna", Gudja, for agricultural purposes.

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Formica International Limited, a British Company, Manufacturers and Merchants, of De La Rue House, 84/86, Regent Street, London, W.1., England, have filed an application on the 17th July, 1969, for the **registration of a trade mark** consisting of the words reproduced hereunder in respect of building materials and building articles and parts thereof, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,097).

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 5872 and 7310 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

## FORMIC LIFESEAL

14th August, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Brown & Williamson Tobacco Corporation (Export) Limited, of Westminster House, 7, Millbank, London, S.W., England, Tobacco Manufacturers, have filed an application on the 5th August, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,125).

## LAREDO

14th August, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Carop Verenigde Europese Autoverhuurbedrijven N.V., Dutch Limited Liability Company, of Johannes Verhulststraat 48, Amsterdam, The Netherlands, have filed an application on the 31st July, 1969, for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of motor cars and parts thereof, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,109).

## CAROP

14th August, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft, vormals Meister Lucius & Bruning, of Frankfurt/Main, Germany, have filed an application on the 14th July, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations for human and veterinary use, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,092).

## MYOFER

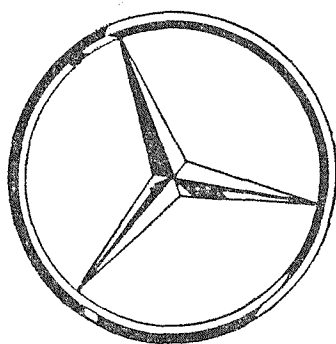
14th August, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Daimler-Benz Aktiengesellschaft, of Stuttgart-Unterturkheim, Germany, have filed an application on the 2nd May, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of machines and machine tools; motors (except for vehicles); machine couplings and belting (except for vehicles); large size agricultural implements; incubators; and parts and accessories for all the afore-mentioned goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,004).

This mark and Trade Marks Nos. 10,003 and 10,005 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



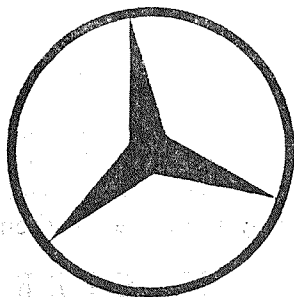
14th August, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

\* \* \*

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Daimler-Benz Aktiengesellschaft, of Stuttgart-Unterturkheim, Germany, have filed an application on the 2nd May, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of machines and machine tools; motors (except for vehicles); machine couplings and belting (except for vehicles); large size agricultural implements; incubators; and parts and accessories for all the afore-mentioned goods, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 10,005).

This mark and Trade Marks Nos. 10,003 and 10,004 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



14th August, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,  
*Comptroller of Industrial Property.*

## UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

THE ROYAL UNIVERSITY OF  
MALTAStudents' (Charities Campaign)  
ScholarshipsStudents' (Charities Campaign)  
Scholarships

F'Ottubru 1969 se jinghataw scholarships, li jiswew £100 fis-sena kull wieħed, lil studenti fl-Università Irjali ta' Malta.

Scholarships, worth £100 a year each, tenable at the Royal University of Malta will be available to students in October, 1969.

Dawn li scholarships, li jinghataw fuq il-baži ta' *means test*, huma *intenzjonati biex jassistu kandidati li juru intelligenza f'Malta u Ghawdex biex jiksbu degree course*.

These scholarships, *which are awarded on the basis of a means test, are intended to assist candidates of intellectual promise in Malta and Gozo to pursue a degree course*.

Il-kandidati li japplikaw ghal li scholarships *irid* ikollhom il-matrikola skond ir-Regolamenti għad-Dhul ta' Studenti u jridu jissodisfaw il-htigiet tal-Fakultà għad-dhul għall-kors ta' studji li għalihom issir l-applikazzjoni.

Candidates applying for the scholarships should be matriculated students in terms of the Regulations for Admission of Students and must satisfy the Faculty requirements for admission to the course of studies for which the application is made.

Applikazzjonijiet fuq il-formola preskritta jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-Università fl-Imsida u l-Belt Valletta. Dawn għandhom jintlew taht ġurament fl-Uffiċċju ta' l-Avukat Ġenerali tal-Kuruna u jintbagħtu lura fl-Università sas-Sibt, it-30 ta' Awissu, 1969.

Applications on the prescribed form are obtainable from the Offices of the University at Msida and Valletta. These must be filled in under oath at the Crown Advocate General's Chambers and returned to the University by Saturday, 30th August, 1969.

Uffiċċju ta' l-Università,  
L-Imsida, l-1 ta' Awissu, 1969.

Office of the University,  
Msida, 1st August, 1969.